## تعرّفوا على الحقائق Get the facts



staystifree.org.au

### (Gonorrhoea) السيلان

المعروف أيضاً بإسم gono

السيلان هو من الأمراض المُعدية المنقولة جنسياً الشائعة التي تسبّبها البكتيريا ويمكن أن ينتقل أثناء ممارسة الجنس دون استخدام الواقي الذكري (كوندوم).

#### حقائق سريعة

- يسبّب مرض السيلان بشكل شائع التهاب في الإحليل/مجرى البول وعنق الرحم، ولكنه يمكن أن يصيب الشرج والحنجرة
  - ينتقل عن طريق ممارسة الجنس بدون واقي ذكري مع شريك مصاب بمرض السيلان
  - يتمّ إرسال عينات بول ومسحات من الإحليل /مجرى البول أو عنق الرحم أو الحلق أو الشرج إلى المختبر لفحصها
    - يتم معالجته بفعاليّة بالمضادات الحيوية

### ما هو؟ (What is this?)

يمكن أن يسبّب مرض السيلان التهاب في الإحليل/مجرى البول، وعنق الرحم، والشرج، والحلق والعينين. في حالات نادرة، يمكن أن ينتشر إلى مجرى الدمّ مما يسبّب الحمى وآلام المفاصل والجروح الجلدية.

إذا كنتم مصابين بمرض السيلان، فقد لا تلاحظوا وجود أي أعراض. وإذا كنتم تعانون من الأعراض، فقد تشمل ما يلي:

- إفرازات غير عادية من القضيب أو المهبل أو الشرج
  - لسعة أو حرقة عند التبوّل
    - ألم وجفاف في الحلق

كيف تُصابون به؟ (How do you get it?

تَحمل السوائل التناسلية مرض السيلان وينتقل عن طريق الجنس المهبلي أو الشرجي أو الفموي مع شخص مُصاب بمرض السيلان.





Page updated: 30 June 2020

## تعرّفوا على الحقائق Get the facts



staystifree.org.au

ما هي الاعراض؟ (What are the symptoms?)

المهبل

إذا كان لديكن مهبل، فمعظم الإصابات بمرض السيلان المهبلي ليس لها أعراض. وإذا ظهرت الأعراض، فيمكن أن تشمل ما يلي:

- إفرازات مهبلية غير عادية
  - نزیف مهبلی غیر منتظِم
    - إنزعاج عند التبوّل
- آلام في الحوض، خاصة أثناء ممارسة الجنس المهبلي

القضيب

إذا كان لديكم قضيب، يمكن أن تشمل الأعراض ما يلي:

- إفرازات صفراء أو بيضاء اللون من القضيب
  - ألم أو إنزعاج عند التبوّل
  - احمر ارحول فتحة القضيب

الشرج

تحدث معظم إصابات السيلان الشرجي دون ظهور أعراض. وإذا ظهرت الأعراض، فقد تشمل إفرازات في الشرج والإنزعاج.

الحلق

تحدث معظم إصابات السيلان الفموي دون ظهور أعراض. وإذا ظهرت الأعراض، فيمكن أن تشمل ألم في الحلق.

كيف يتمّ فحصكم للكشف عنه؟ (How do you test for it؟)

يتمّ الفحص للكشف عن مرض السيلان بواسطة:

- عيّنة من البول
- مسحة من الإحليل/مجرى البول أو عنق الرحم أو الحلق أو الشرج

تستطيع هذه الفحوصات عادةً الكشف عن مرض السيلان بعد يومين إلى 4 أيام من ملامستكم للعدوى.

كيف يتمّ علاجه؟ (How is it treated؟)

يتمّ علاج مرض السيلان بالمضادات الحيوية.

وتخفّ عادة حدّة الأعراض خلال 24 ساعة. إذا استمرت الأعراض بعد أسبوع من العلاج، راجعوا طبيبكم.

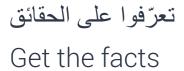
يجب ألا تمارسوا أي جنس لمدة أسبوع واحد بعد العلاج (ولا حتى ممارسة الجنس مع الواقي الذكري أو حاجز الأسنان المطاطي).

يجب ألا تمارسوا الجنس مع أي شركاء إلّا بعد أسبوع واحد من حصولهم على العلاج.





Page updated: 30 June 2020





staystifree.org.au

هل هناك أي مضاعفات إذا لم يتمّ علاجه؟ (Are there any complications if not treated؟)

إذا كان لديكن مهبل ورحم، يمكن أن ينتقل مرض السيلان الذي لا يتمّ معالجته إلى الرحم وقناتي فالوب مما يسبّب بمرض التهاب الحوض (PID)، وهي حالة قد تؤدّى إلى حدوث المضاعفات، بما في ذلك العقم.

StaySTIFree (staystifree.org.au) لمعرفة المزيد حول مرض التهاب الحوض قوموا بزيارة

هل من المُحتمل أن يعود بعد العلاج؟ (Is it likely to come back after treatment؟)

من غير المحتمل أن يعود مرض السيلان إذا قمتم:

- بإعلام شركائكم والتأكّد من أن شركائكم الحاليين يراجعون الطبيب ويتلقّون العلاج
- استخدموا الواقى الذكرى أو حاجز الأسنان المطاطى باستمرار مع جميع الشركاء

کیف یمکننی حمایة نفسی؟ (How can I protect myself؟)

يُعدّ استخدام الواقي الذكري أو حاجز الأسنان المطاطي أثناء ممارسة الجنس أفضل طريقة لحماية أنفسكم من مرض السيلان.

### 😥 أخبروهم (Let them know)

عندما يتم تشخيص إصابتكم بمرض مُعدي منقول جنسياً، يجب أن يخضع جميع شركائكم الجنسيين من الأشهر القليلة الماضية للفحوصات

ومن المهم جداً أن يتم فحص جميع شركائكم الجنسيين (المنتظمين والعرضيين) لأنه إذا لم يتمّ علاج الأمراض المُعدية المنقولة جنسياً فقد تسبّب مشاكل خطيرة لاحقاً.

إذا كنتم تواجهون صعوبة في إخبار شركائكم، يمكنكم استخدام letthemknow.org.au) Let Them Know) للحصول على نموذج حول المحادثات ورسائل البريد الإلكتروني والرسائل النصيّة والرسائل الخطية التي يمكنكم إرسالها إلى شركائكم إما بشكل شخصي أو مجهول.

أين يمكنني الحصول على المساعدة؟ (Where can I get help؟)

- قوموا بزيارة خدمة الصحة الجنسية بالقرب منكم
  قوموا بزيارة طبيبكم المحلي
  قوموا بزيارة مركز صحة المجتمع المحلي

اعثروا على خدمات الصحة الجنسية عبر (staystifree.org.au) عبى خدمات الصحة





# تعرّفوا على الحقائق Get the facts



staystifree.org.au

#### إخلاء المسؤولية (DISCLAIMER)

توفّر صحيفة الحقائق هذه معلومات عامة عن الصحة الجنسية وليس المقصود بها أن تحلّ محل الحاجة إلى استشارة طبيبكم.

إذا كانت لديكم مخاوف بشأن صحتكم، فيجب عليكم طلب المشورة من طبيبكم.

إذا كنتم بحاجة إلى رعاية عاجلة، فيجب عليكم التوجّه إلى أقرب قسم للطوارئ أو الاتصال برقم الطوارئ 000.



